



## お知らせ

2025年3月5日

国立国際医療研究センター病院では、2025年4月1日より、有効な日本の健康保険を有していない外国籍患者さんの診療については、現行の診療報酬点数1点につき20円から、**診療報酬点数1点につき30円**へ変更致します。海外在住で有効な日本の健康保険を有していない日本人患者さんの診療についても、同様の取扱いとなります。

Starting April 1, 2025, the Center Hospital of the National Center for Global Health and Medicine will change the medical fee for international patients who do not have valid Japanese health insurance. It will be calculated at **30 yen per medical point** of the Japanese Health Insurance System, instead of the current 20 yen per medical point. The same will apply to Japanese patients living abroad who do not have valid Japanese health insurance.

自2025年4月1日起，在国立国际医疗研究中心医院，对于未持有有效日本健康保险的外国籍患者，诊疗费用将从现在的每个诊疗报酬点数20日元变更为**每个诊疗报酬点数30日元**。对于未持有有效日本健康保险的在海外居住的日本患者，也将采取相同的处理方式。

2025년 4월 1일부터 국립국제의료연구센터 병원에서는 유효한 일본 건강보험을 가지고 있지 않은 외국인 환자의 진료에 대해, 현행 진료 보상 점수 1점당 20엔에서 **진료 보상 점수 1점당 30엔으로 변경됩니다**. 해외에 거주하는 유효한 일본 건강보험을 가지고 있지 않은 일본인 환자에 대해서도 동일한 처리 방식이 적용됩니다.

၂၀၂၅ ခုနှစ် ဧပြီလ ၁ ရက်နေ့မှစ၍ အမျိုးသား အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာကျန်းမာရေးဌာန သုတေသနပြည်သူ့ဆေးရုံကြီးတွင် တရားဝင် ဂျပန်ကျန်းမာရေးအာမခံမရှိသည့် နိုင်ငံခြားသားလူနာများအတွက် ဆေးကုသမှုနှင့်ပတ်သက်၍ ဆေးကုသမှုကုန်ကျနှုန်း ကို လက်ရှိ **တစ်ပွဲလျှင် ယန်း ၂၀ မှ ယန်း ၃၀ သို့** ပြောင်းလဲသွားမည်ဖြစ်သည်။ နိုင်ငံရပ်ခြားတွင် နေထိုင်သော တရားဝင် ဂျပန်ကျန်းမာရေးအာမခံမရှိသည့် ဂျပန်လူမျိုးလူနာများအတွက်လည်း တူညီသော ဈေးနှုန်းဖြစ်ပါမည်။

2025 अप्रिल १ तारिखदेखि यस अस्पतालमा, म्याद भएको जापानी स्वास्थ्य बीमा नभएका विदेशी बिरामीहरुको उपचारमा लाग्ने शुल्क, अहिलेसम्म चिकित्सा सेवा शुल्कको १ पोइन्ट बराबर २० येन लिने गरिएको थियो। तर अबबाट यसलाई बढाएर **१ पोइन्ट बराबर ३० येन** गरिने भएको छ। विदेशमा बस्ने जापानको स्वास्थ्य बीमा नभएका जापानीहरुलाई पनि यो नियम लागू हुनेछ।

Từ ngày 1 tháng 4 năm 2025, Bệnh viện Trung tâm Quốc gia Y tế và Sức khỏe toàn cầu chúng tôi sẽ điều chỉnh phí khám chữa bệnh đối với bệnh nhân nước ngoài không có Bảo hiểm y tế hợp lệ của Nhật Bản, giá hiện tại là 20 yên cho 1 điểm tính phí khám chữa bệnh sẽ thay đổi thành **30 yên cho 1 điểm tính phí khám chữa bệnh**. Chính sách tương tự sẽ áp dụng cho bệnh nhân người Nhật đang sinh sống ở nước ngoài không có bảo hiểm y tế hợp lệ của Nhật Bản.